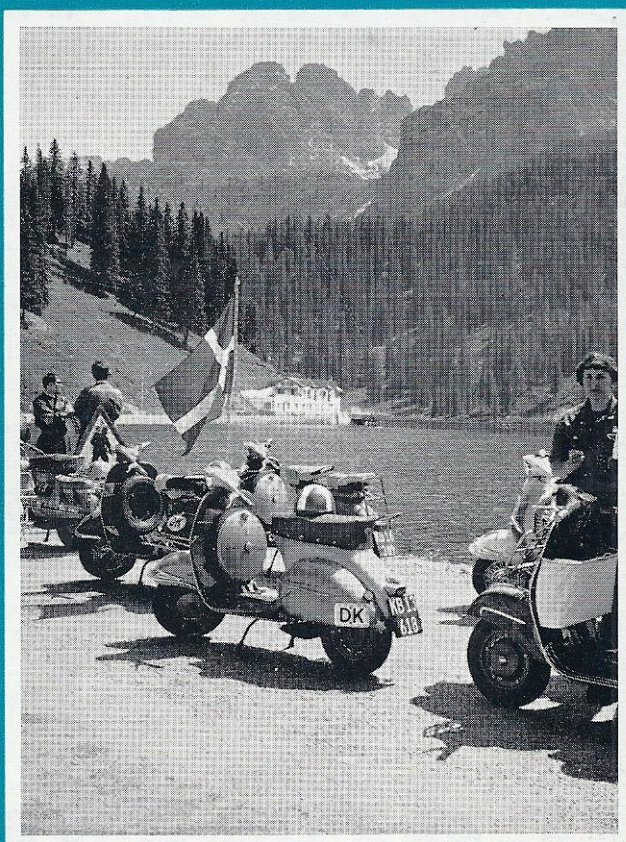




Nr. 12 Dec. 1963 10. årg.

Vespa-

JOURNALEN

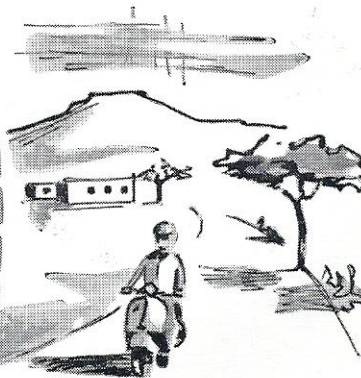


OFFICIELT ORGAN FOR VESPA KLUB DANMARK



Block Rib

er fremstillet
i Italien
specielt beregnet
til Vespa



Ny formand i Aalborg

Vespa Klub Aalborg har afholdt generalforsamling den 24. oktober. Klubbens formand K. Simoni ønskede at fratræde, og i hans sted valgtes til formand Søren Peter Krogh, Magisterparken 10, Aalborg. Til den øvrige bestyrelse valgtes til næstformand fru Mary Mortensen, kasserer Karl Kristian Rasmussen, sekretær Palle Jacobsen, samt Leo Sørensen.

Vespa-Journalen ønsker at bringe K. Simoni en varm tak for godt og loyal samarbejde. Hans virksomhed og arbejdsindsats vil blive husket af de mange, der både lokalt og ude over landet ved vore stævner kom i kontakt med ham.

De fedtede veje

I dette efterår sendes omkring 500 sæt advarselstavler ud til landets maskinstationer til brug på steder, hvor man kører gødning og roer og gør vejbanen fedtet. Det er et forsøg, som skal være forløber for en mere almindelig udstationering af advarselsskilte for at undgå ulykker i forbindelse med efterårsarbejdet, skriver Politiken.

Fra landbrugets side har der været arbejdet med dette spørgsmål i en halv snes år. Nu har landbrugsorganisationernes maskinudvalg fået udvirket, at forsøget kommer i gang. Falder det heldigt ud, kan man forvente en mere generel udstationering af skilte.

Når man fra Vejdirektoratet hidtil har været tilbageholdende med denne udstationering, skyldes det bl. a. økonomiske hensyn. Skiltene er temmelig dyre at fremstille. Desuden har man ikke for gode erfaringer med skiltning på privat initiativ.

Det fremhæves, at en eventuel skiltning ikke fritager landbrugerne for deres ansvar med hensyn til rengøring af vejen. Det er heller ikke meningen. Skiltene sættes fortrinsvis op om dagen under arbejdet og tages ind, når vejen rengøres ved aftenstid.

Men i rengøringsperioder kan det være

af betydning at lade skiltene stå natten over, fordi man selv efter en grundig rengøring ikke altid kan få fedtlaget af vejen. Specielt på lerede arealer er det svært at undgå, at vejene bliver farlige.

OR-løb i V. K. København

Med god tilslutning og i et ualmindelig fint vejr afviklede Vespa Klub København den 10. november et OR-løb med start fra Smørum kro. Løbet havde en afdeling for klubmesterskab, en A-række og en B-række. Resultaterne blev følgende:

Klubmesterrække:

	Strafpoints
Nr. 1: Georg Norup/John Hviid	3
Nr. 2: Niels Uldaler/solo	7
Nr. 3: Jens Pedersen/Jens Degn	11

A-rækken:

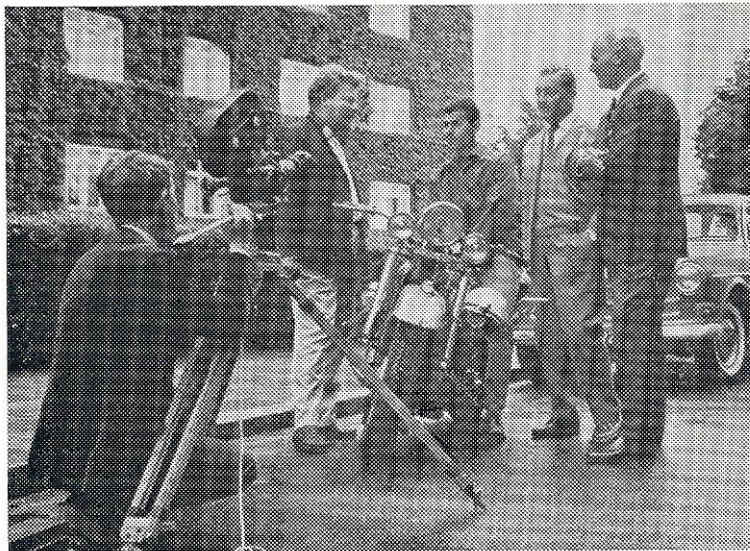
Nr. 1: Georg Norup/John Hviid	3
Nr. 2: Jørgen Dement/Søren Jensen ...	6
Nr. 3: Niels Uldaler/solo	7
Nr. 4: Jens Pedersen/Jens Degn	11

B-rækken:

Nr. 1: Willy Andersen/Ivan Andersen	88
Nr. 2: Grethe Jensen/Sv. E. Jørgensen	101
Nr. 3: Elsa Nielsen/Elin Petersen	117

Lygte-irritation

Den stabile motorfører, siger cand. psych. Hans Jørgen Johansen i spørgsmålet om at lade sig irritere eller ikke af modgående trafiks lygteføring, vil vide at beherske sig og på den måde formindske irritationen så meget, at det ikke får indflydelse på kørslen. I stedet for at se ind i de modkørendes lygter holder han øje med højre side af vejen, — dér, hvor faren lurer. Skulle han komme ud for en alvorlig blænding, så han ikke længere kan undertrykke ubehaget, — eller simpelthen ikke kan se tilstrækkeligt, så vil han standse køretøjet for ikke at udsætte sig selv eller andre for fare.



Propagandachef Ulrik Duurloo og skuespiller Buster Larsen m. fl. under optagelserne af filmen »Den syvende sans«.

»DEN SYVENDE SANS«

Mandag den 4. november kl. 21,55 indledte justitsminister Hans Hækkerup Rådet for større Færdselsikkerheds kampagne om forudseenhed i trafikken, og umiddelbart derefter havde fjernsynet premiere på Større Færdselssikkerheds nye film: »Den syvende sans«. Hermed præsenteredes for første gang en færdselspropaganda, der lærte trafikantene, hvordan man kan undgå ulykker, som skyldes *andres fejl*.

I de snart 30 år, man her i landet har haft færdselspropaganda, er der først og fremmest lagt vægt på at lære befolkningen færdselslovens bestemmelser, og hvordan disse efterleves i praksis, samt hvorledes begrebet færdselskultur bør opfattes. Det vil sige, at Større Færdselssikkerheds virke i det store og hele er gået ud på at forhindre, at færdselsreglerne bliver overtrådt.

I filmen: »Den syvende sans« går man imidlertid et skridt videre, idet man her tager det realistiske standpunkt, at hvor meget der end bliver gjort for at få indprentet færdselsreglerne, så vil den menneskelige faktor i trafikken altid bevirke, at der

alligevel begås fejl og overtrædelser af færdselsloven. Det behøver ikke altid at skyldes ond vilje, idet det f. eks. kan være et øjeblik tankeløshed, der gør sig gældende, eller børns manglende evne til at lære færdselsreglerne.

I filmen understreges det, at vor tilbøjelighed til at se de andres fejl i trafikken er meget udtalt, og at vi for fremtiden skal benytte denne evne til noget positivt – ikke til at hidse os op og skælde ud, men til at forhindre færdselsulykker ved at forudse fejlene. – Det er det, der er »Den syvende sans«. Filmen er skænket af forsikringselskaberne til Rådet for Større Færdselssikkerhed. Den er produceret af Statens Filmcentral hos Laterna Film, og manuskript og instruktion er varetaget af Werner Hedman og Helge Robbert.

I filmen sidder Ulrik Duurloo på for sædet i en vogn sammen med skuespilleren Buster Larsen, der kører vognen. Buster Larsen begynder med at bruge ukvemsord om en trafikant, der har skabt en farlig situation, men i løbet af filmen holder han op

med at skælde ud i tilsvarende situationer, fordi han indser, at dette ikke forhindrer, at fejlene bliver begået. Derimod lærer han at forudse dem og forhindre, at de fører til en ulykke.

F. eks. bremses Buster Larsen i begyndelsen af filmen ikke op, da en bold triller ud på kørebanen, fordi han ikke har forudset, at et barn springer ud på kørebanen efter bolden. Han lægger heller ikke mærke til en fodgænger, hvis ben tydeligt kan ses foran hjulene på en lastbil, der er parkeret ved vejsiden, og varskoens derfor ikke om, at fodgængereren vil fortsætte ud på kørebanen uden at se sig for. Men i slutningen af filmen er han så forudseende, at han stopper op i tide, da en bilist foran ham har fået øje på en parkeringsplads og derfor foretager en pludselig opbremsning.

Filmen: »Den syvende sans« må ikke skabe den misforståelse, at Rådet for Større Færdselssikkerhed har opgivet at fortsætte den belæring af trafikanterne, som skal forhindre, at de farlige situationer opstår i trafikken, men tidspunktet er nu inde til at være realistisk og erkende, at der altid vil blive begået fejl i trafikken. Da det imidlertid drejer sig om fejl, der gentages og gentages, kan de let forudses, og derfor gælder det om at lære trafikanterne dette.

Hvis det lykkes for Rådet for Større Færdselssikkerhed at få trafikanterne til at blive forudseende i trafikken og tage konsekvensen heraf på den rigtige måde, så vil det nedsætte færdselsulykkernes antal væsentligt. Denne påstand bekræftes af direktør C. P. Heiede, der repræsenterer forsikringselskaberne i rådet, og som fastslår, at et betydeligt antal af de færdselsskader, forsikringselskaberne får kendskab til, kunne være undgået, hvis evnen til at forudse havde været mere udviklet hos den ene af de implicerede parter. F. eks. er det ikke altid den fulde sandhed, når det i omtalen af en færdselsulykke hævdes, at ulykken skete, fordi en trafikant »uden varsel« foretog en hasarderet manøvre og derfor ikke

Vespa

SALG OG SERVICE

Autoriseret
værksted



Reserve dele
og tilbehør
i stort udvalg.
Kun
originale dele

Autoriseret
forhandler



Nye VESPA
demonstreres
hver dag.
Gode befalings-
betingelser

F. BÜLOW & CO. A/S
Rugårdsvej 20 — Telf. 11 37 00

ODENSE

CHAMPION
*tændrøret, der er
konstrueret
til scootere*



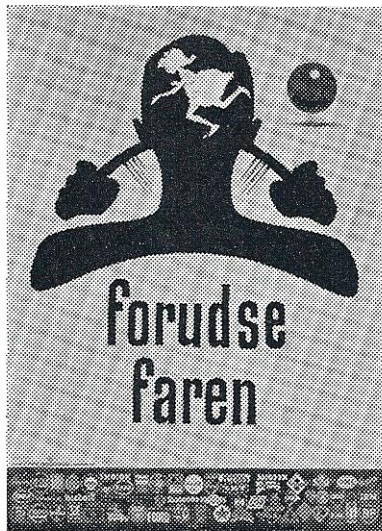
ingen sod-
aflejring

l-æ-n-g-e-r-e
tændrørslevetid

lettere
montering

CHAMPION

- verdens mest solgte



levnede den motorkørende nogen chance for at stoppe op i tide. I mangfoldige af disse situationer var der i forvejen tegn, som tydede på, at fejlen ville blive begået – at situationen kort sagt burde være forudset og derfor undgået.

A/S Dansk Shell har gjort det muligt for rådet af udsende en brochure, der forklarer, hvorledes man ved hjælp af forudseenhed i trafikken kan forhindre mange ulykker.

I brochuren, som gratis kan afhentes på politistationerne og hos medlemmer af Danmarks Specialoptikerforening, ses fotografier af færdselssituationer, hvor en trafikant begår en fejl, der uvægerligt må resultere i en

færdselsulykke, hvis fejl ikke i tide bliver forudset af de andre trafikanter. Belæringen sker gradvis, idet de første billeder viser hele forløbet af sådanne færdselssituationer, medens de senere billeder kun viser optakten til en situation, der kan forudses og derfor undgås. I disse tilfælde overlades det til den, der studerer brochuren at finde ud af, hvad det er, der bør forudses. Svaret kan naturligvis fås ved at blade videre i brochuren.

Flere af de billeder, der illustrerer, hvad man burde forudse i en given situation, er ikke så lette at tyde, men når man ser billedet, der giver svaret, er der ingen tvivl.

I brochuren kan der naturligvis kun gives relativt få eksempler på de færdselsfejl, som kan forudses hos andre, og den slutter derfor med at forklare, hvorledes man selv kan arbejde videre med at forbedre evnen til at forudse de andres fejl. Om dette står der:

»Det hjælper ikke vedvarende at holde skarpt øje med en enkelt trafikant på vejen eller inde på fortovet. Det er der slet ikke tid til i den hurtige trafik, og det er også farligt således at indsnævre sin opmærksomhed. Derimod skal De tænke tilbage, hver gang et eller andet har overrasket Dem i trafikken. Prøv at finde ud af, hvad det var, De overså, misforstod eller tydede galt, lige før De blev overrasket. På den måde skærper De evnen til at forudse andres fejl i trafikken«.

Med venlig hilsen.

Svend Bergsøe.

VESPA i VEJLE

Reparation med originale reservedele giver sikker kørsel. — Stort udvalg i tilbehør til Deres Vespa

ALFRED MORTENSEN

aut. værksted og forhandling
Nørrebrogade 20 - Vejle - Telf. 933

Autoriseret
værksted



Autoriseret
forhandler

Skal De handle fordelagtigt - - så

SØBORG SCOOTER SERVICE
Søborg Hovedgade 163 - SØ 3012

VÆRKSTED: Niels Bohrs Allé 3,
SØBORG - TELEFON 69 12 17

Fra biler til elefanter

Generalsekretæren i Kongelig Dansk Automobil Klub, Vagn Loft, har opsagt sin stilling.

I en meddelelse fra klubbens formand, godsejer C. C. Scavenius, hedder det, at Vagn Loft har besluttet at modtage et tilbud om at tiltræde som informationschef på Carlsberg Bryggerierne i begyndelsen af 1964. Han fortsætter dog på klubbens opfordring som KDAK's trafik- og færdsels-sikkerhedsekspert og indtil videre også som KDAK's delegerede ved de internationale automobilorganisationer.

Præsidenten i Sønderjylland

Under stor tilslutning fra Vespa-klubberne Haderslev, Aabenraa og Tønder har præsidenten den 29. oktober i Haderslev fremvist sin farvelsbilledserie med ledsagende foredrag og underlægningsmusik. Billederne viste en række situationer fra fem års internationale stævner i Barcelona, Paris, Bruxelles, Rom og Salzburg.

Færre køretøjsskader

Antallet af motorkøretøjsskader er glædeligvis i nedadgående. I følge assurandørernes pressebureau modtog samtlige forsikrings-selskaber herhjemme i juli kvartal i år 130.193 anmeldelser om skader mod 141.462 i det tilsvarende kvartal året før. Også en sammenligning af skadeantallet i de tre første kvartaler sammenlagt viser ned-

gang i forhold til forrige år. Der er tale om en nedgang for første gang i mange år, og man kan kun håbe, at det er en tendens, der må holde i tiden fremover.

Færdig med julepynt

Det bliver sidste år, københavnere kan fejre traditionel jul med granguirlander tværs over gaderne og langs fortovs-kanten.

Fra og med næste år har politiet forbudt udsmykningen, fortæller Politiken, fordi den har vist sig generende for færdselssikkerheden.

Guirlanderne og deres vedhæng af lamper, klokker og stjerner skjuler trafiklysene, og udsmykningen langs fortovs-kanten dækker ofte for færdselstavlerne, hvilket giver anledning til mange misforståelser, der ikke altid har en heldig udgang.

Kun på strøget må der hænge guirlander over gaden. I de nye regler, som skal bruges næste år, siges det, at udsmykningen fremtidig kun må hænges over fortovene og på standere langs facaderne, og den må ikke rage så langt ud, at den hindrer udsynet til færdselstavlerne.

Bymesterskab i Aalborg

Aalborgmesterskabet i OR-løbet er blevet afviklet under god tilslutning. Nummer 1: Leo Sørensen, nr. 2: Ole Toppenborg, og nr. 3: Mogens Bo Knudsen. Præmieuddelingen fandt sted ved klubbens generalforsamling i oktober.

ARNE FOG

↓


TAG TELEFONEN:
Om dagen: HI 2801
Om aftenen: GE 3574
 og 305462

AUT. VESPA FORH.

↑

ENGHAVEVEJ 76

CARL NIELSEN'S SØN
Guldwarefabrik - Guld- og Sølvvarer en gros

Postkonto 182 87		Tlf. (061) 2 58 14
★		★
Plaketter Emblemer Charms		Skjolde og plader til løbspræmier
★		★

OLE RØMERSGADE 67 - ÅRHUS C



**Brug kun
originale Vespa
reservedele
og tilbehør ...**

- med garanti for kvalitet

Ny kasserer i V. K. Odense

Vespa Klub Odense har afholdt generalforsamling på »Carlslund« 7. november. Formanden, Gert Justesen, blev genvalgt med akklamation. Klubbens kasserer, Poul Nielsen, ønskede ikke genvalg, da han ikke mente at kunne afse fornøden tid til arbejdet. Formanden takkede den afgåede kasserer for trofast og ihærdigt arbejde ikke alene for kassen, men for det arbejde, der skulle gøres i klubben.

Til ny kasserer valgtes Mogens Knudsen. Til bestyrelsen iøvrigt valgtes derpå: Max Hansen, Jeppe Hansen og Jørn Andreassen.

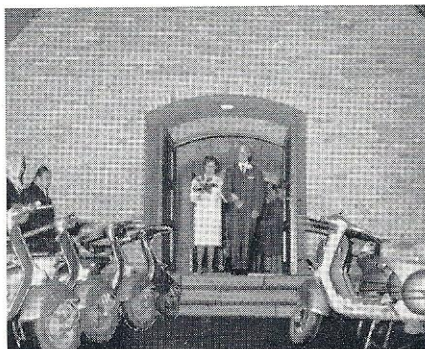
Til revisor genvalgtes salgschef Lester Nielsen. - Efter generalforsamlingen var klubben vært ved et fælles kaffebord.



G. F. i Vejle

På sin generalforsamling medio september i år har Vespa Klub Vejle valgt følgende bestyrelse: Formand: Aksel Bøegh, Ørstedsgade 3, Vejle, kasserer: Lynge Petersen, sekretær: Johannes Daugaard, samt Asgar Lykkegaard og Bjarne Jensen.

Vi ønsker den nye bestyrelse hjertelig velkommen til samarbejdet med Vespa-Journalen og vor landsorganisation.



Ingelise og Knud Østergaard er den 2. november blevet viet i Mariehøj kirke i Silkeborg. - Vespa-Journalen ønsker hjertelig til lykke.

Klubmesterskabet i

V. K. Køge

Den 13. oktober afviklede Vespa Klub Køge sit klubmesterskab, som fandt sted under meget ugunstige vejrforhold, idet både regn og storm var medvirkende til at give deltagerne en hård tørn på den 55 km lange rute. Og det blev pigerne, som viste sig mest hårdføre under disse forhold.

Resultatet blev:

Points

- Nr. 1: Hanne Pedersen/Birthe Jørgensen 9
Nr. 2: Erik Poulsen/Henning Jørgensen 12
Nr. 3: Tommy Olsen/Alex Jensen 15



Man kan ikke ha' penge til alt, hva' man ønsker sig, men er ønsket en VESPA, så kom til os nu. Lille udbetaling - små afdrag hos ÅRHUS SCOOTER v/ E. Skaaning, Studsgade 31, Telf. 2 21 48, Århus C. - Besøg vor udstilling.



MONTE CARLO

Den 11. november udløb anmeldelsesfristen til det 33. Monte Carlo-løb, der køres fra den 18. til den 25. januar 1964.

Der er i år følgende startsteder: Athen, Frankfurt, Glasgow, Lissabon, Minsk, Monte-Carlo, Oslo, Paris og Warszawa. Det er første gang, der bliver et startsted i Rusland, men det er muligt, idet Rusland er blevet medlem af den internationale Automobilsports-union.

Nyt er det, at fællesetapen denne gang begynder allerede ved Reims mod det sydligere Chambery de forudgående år. Det betyder, at fællesetapen ialt bliver på 1.418 km, og der er 754 km mere end i fjor. For køberne vil det sige, at løbets sværhedsgrad er betydeligt øget.

På fællesetapen er der 5 specialprøver, og der slutes af med en bjergprøve. Ialt 360 købere får lov til at starte, deraf 15 danske hold. Flest pladser har England med 92 og Frankrig med 85. Norge og Sverige har hver en kvota på 25 pladser. Løbets samlede længde er ca. 4.500 km. Fra Oslo helt nøjagtigt 4.505 km.

Som sædvanligt går en etape gennem Danmark, *men for første gang vil der ikke blive gennemgangskontrol i København.* Efter indstilling fra Dansk Automobilsports Union ledes vognene helt udenom København. De kommer lørdag den 18. sent eller søndag den 19. januar tidligt og føres ad

Helsingørvejen gennem Lyngby til A. 2. Ad Ringvejen til Glostrup og til Helsingørvejen gennem Lyngby til A. 2. Ad Ringvejen til Glostrup og til DOMI, hvor kontrollen finder sted. Tilbage til Glostrup-krydset, hvor de kører ad hovedvej 1 til Odense, hvor der er tidskontrol. Næste tidskontrol er i Flensborg.

Dansk Automobilsports Union har foreslået denne afvigelse i ruten, da man mener, trafikken er så stor efterhånden, at det både er i den almindelige trafiks og købernes interesse, at selve København undgås.

Det ventes, at en række af de bedste danske rallyehold vil deltage. Een er dog på forhånd sat ud af spillet, og det er Robert Nellemann, der fortsat er sygemeldt på grund af et trafikuheld i Jylland.



Pokal-løb i Køge

Et pokalløb over 63 km er den 3. november blevet afviklet i Køge. Løbet var tilrettelagt som et OR-løb med en masse narrestreger, der gav rig mulighed for at erhverve strafpoints. Resultatet blev:

Points

- Nr. 1: Jørgen Eriksen/Jens Woller ... 167
Nr. 2: Poul Knudsen/Leif Pedersen ... 174
Nr. 3: Vagn Larsen/Pia Reedtz 216

VESPA I HERNING



En autoriseret forhandler,
et autoriseret værksted,
der kun anvender originale
reservedele - det er Deres
garanti for reel betjening
hvadenten det gælder
køb eller reparation

Tingvej 32 . Telefon 2720
AKSEL MIKKELSEN

ALLE MODELLER



Vi leverer Dem ny VESPA
på fine betalingsbetingelser.
Vi fører kun originale
reservedele og udstyr.

TH. ANDREASEN
KOLDING Sct. Jørgensgade
Telefon 1874

DET SKETE VED FORÅRSTID I BRENNER-PASSET

Det havde regnet en hel uge, regnet uafbrudt. Og denne regn havde på en måde vasket den forløbne vinters sidste sne af bjergsiderne og ud af de øverste dale. I det strålende solskin, som fulgte efter regnen, kunne man se bjegtinderne strækkende sig majestætisk mod den klare, blå himmel og alpegræssgangene, dækket af myriader af gule, blå og røde blomster, der virkede meget tillokkende.

Passet var blevet åbnet ... Foråret havde nået Brenner, og ved en betagende ceremoni fjernede politiet spærrebommen, idet man samtidig erklærede passet for officielt åbnet. En stadig voksende skare af motorkøretøjer havde noget utålmodigt ventet på dette øjeblik. Forårsåbningen var to uger forsinket, hvilket var ganske uventet og unormalt, – men man kan nu engang ikke skynde på naturen og elementerne.

Humøret var højt i den strålende lyse morgen. Biler, store såvel som små, busser, scootere og naturligvis postbussen, kappedes indbyrdes om at blive den første over »startlinien« – ganske som en række af utålmodige væddeløbsheste, der venter på startskuddet.

»Klumpe« var i fin form. I de sidste dages ventetid havde der været masser af tid til at få vasket snavset af efter en lang og pløret tur. Den havde tålmodigt og uden så meget som een eneste udskjelse båret på Hans og Trine helt fra det lille Danmark til Brenner-passet's bjergmassiver.

Hans så sit snit til lige så stille at puffe »Klumpe« tættere til indkørslen, indtil den halvt om halvt lænede sig op mod en umådelig lang og arrigt udseende Mercedesvogn. En chauffør i liberi sad stiv og apatisk ved rattet, og passagererne bestod af en familie med fire børn, moderen, faderen og to barneplejersker. Den gammeldags udseende bagagebærer var fyldt med flere store rejsekufferter og en stor skovturskurv. Børnene pludrede livligt i munden på hinanden, idet de smilende pegede på »Klumpe«, medens chaufføren gloede ned på den med et udtryk af stolt foragt.

Så gik bommen op. Den var næppe halvvejs oppe, før »Klumpe« strøg afsted med det løse grus i en byge efter sig – op i siden på det store, sorte uhyre. Efter 500 meters kørsel kiggede Trine forsigtigt bagud. *Det* var der, ubehageligt nær ved. Men den snøede vej var for smal til, at det kunne passere, – så »Klumpe« bånede vejen for hele flåden af efterfølgende køretøjer.

Højere og højere steg man, og de dampende græsgange veg for klippestykker og træstubbe; sneklatter lå langs vejene, og til trods for solskinner fik den kølige vind dem til at fryse, – ja, det ville have været helt uhyggeligt, hvis man ikke havde haft »Klumpes« lille spinnende motor at lytte til.

En uniformeret skikkelse stod pludselig for dem på vejen og standsede dem med et flag. – Vi er meget, meget kede af det, signori, men resten af passet er *fermato* for


Hver dag
VESPA
demonstration
Bedste vilkår
Ingen veksler

Frederiksberg Motor Co.
auf. VESPA forhandler

Vodroffsvej 2, ved Kinopalæet
Telefon Hilda 2050

Fredag åbent til kl. 20

SERVICE VÆRKSTED  STENOSGADE 5
TELF. VE 8790



MOTOR-LAGERET
v/ Vagn Stevnhoved
auf. Vespa-forhandler

Mogensgade 1 GRENAA Telefon 2 13 55

alle tunge automobiler. Hvis I på jeres lille Vespa ønsker at fortsætte, er det helt i orden, men passet er ikke i stand til at tage tung trafik ... regnen har løsnet jorden. Jeg har telefoneret til kontrollen i Steinach for at underrette dem om dette ubehagelige forhold.

Det store uhyre standsede brat bag dem, og vildt gestikulerende anmodede chaufføren om en omgående forklaring på den meningsløse standsning. Politimanden forsøgte høfligt at forklare, men chaufføren gjorde det i utvetydige vendinger klart for ham, at hans vogn var i stand til at klare selv de værste veje. Vognens passagerer så fortvivlede på hverandre uden at forstå et kuk. Hans og Trine, der nød det temperamentsfulde optrin, så nu til deres skræk, at chaufføren plantede en næve i brystet af politimanden. Han vaklede, og i et sus for Mercedes-vognen forbi dem på vej mod passets top. Politimanden trak på skuldrene, børstede støvet af sig og gik i gang med at klare de mere fjøelige medlemmer af den voksende kø.

– Skal, skal ikke, sagde Trine.

– Åh, jeg tror, vi vil risikere det, Trine, lød svaret – så »Klumpe« fulgte i vognens hjulspor.

Vejen var et morads, og ned midt ad den løb en vild bjergstrøm. Der var driver af sne på begge sider, smeltende i solen. Hårnålssvingene blev et mareridt, og stakkels »Klumpe« blev efterhånden meget ophedet. Af medfølelse foreslog Hans et lille stop for at den kunne køle sig lidt. Uhyrets chauffør vinkede overlegent til dem, og tilsølet af mudder forsvandt det rundt om næste sving.

Der var mærkeligt stille heroppe på toppen af verden. Trine havde anbragt sig på et tæppe på en varm klippesten og slappede af i solen. Hans åbnede for motoren på »Klumpe«, for at den kølige vind kunne svale dens varme indre. En thermoflaske med kaffe og noget ost og brød kom frem fra muleposen.

– Nå, lad os så komme videre, du gamle. Dette her nytter ikke, hvis vi vil se den

anden side. Lad os pakke sammen og komme af sted.

Så afsted gik det igen – nok et sving et halvthundrede meter fremme og så – BANG! ... »Klumpe« humpede og holdt stille ... omsider var tændrøret gået. Hans og Trine kravlede langsomt af og fandt værktøjet frem. – Det klarer jeg i en fart, sagde Hans, du kan gå i forvejen og nyde udsigten.

Smånyttende for sig selv gik Trine videre. Pludselig hørte Hans et gennemtrængende skrig, hjertet for op i halsen på ham, han smed, hvad han havde i hænderne og løb ... åh, heldigvis var hun i sikkerhed. Hun stod dér midt på vejen og så ned, ned, ned ... Dér, hvor vejen havde været, var et lige fald på ca. 700 meter. En gabende afgrund under dem ...

– Hvis, hvis ... stammede Trine, hvis ikke »Klumpe« havde hostet i det, ville vi have været dernede ...

– Ja, sagde Hans, sammen med dem!

Rædselsslagne gik det op for dem, hvad der måtte være sket. De prøvede at lytte efter en lyd, men alt var stille.

Blege kravlede de på maskinen, drejede den i den retning, hvorfra de lige var kommet og påbegyndte den lange tilbagetur. Ved den næste telefonautomat ringede Hans til politimanden og meddelte ham den frygtelige nyhed.

Den aften kom de tilbage til Steinach, hvor de forsøgte at glemme det skete. Takket være »Klumpes« intuition var de i live – og meget lykkelige for det.

Sax.



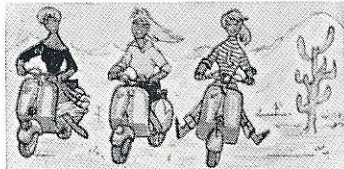
En fiks lille julegave

Hvad ville pigen mon sige til at få en charms i sit armbånd; fås som hveps eller V.K.D.-plakette i sølv og emalje. Plakette til forskjold i elegant udførelse. Plaketter fra Norden og det meste af Europa til populære julepriser. Vespa Klub Københavns kasserer er parat ved telefonen (01) 86-34-19.

Ole Jensen

VESPA-AKTIVITET

Under redaktion af Ella M. Larsen



VESPA KLUB AALBORG

Lørdag den 7. dec. kl. 15,00: Keglespil i Aalborg-hallen. Mød op - der er endnu ledige pladser!
Søndag den 8. dec. kl. 9,15: Vi mødes på rutebilstationen og tager en tur til Vodskov. Herfra vil »moster« (Mary) føre os gennem vildsomme veje i Hammer bakker - vi skal finde knogler, mos, m. m. m. til juledekorationer. Husk termokaffe og madpakke, og kom så ud af »buret« - også om sneen ligger højt! Vi skulle være hjemme igen ved 15-tiden.

Søndag den 15. dec. kl. 14,00: Vi mødes ved »Kvickly« på Budolfi-plads for at tage med bussen ud til Palles forældre på Sauersvej, hvor alle tiders oplevelse venter os: Vi skal ud og fælde juletræer - eet til hver deltager, og når vi er færdige med det, venter et dejligt gratis kaffebord os. Hvis det ikke er til at komme i julestemning i ..! Vi har sat en lille pris pr. deltager for dette arrangement, nemlig 5 kr., overskuddet går til et godt formål i dette tilfælde klubkassen. Vi forventer stort fremmøde, og tilmelding sker til Palle eller Simoni.
Alle vore medlemmer og Vespa-venner landet over ønskes glædelig jul og godt nytår!

VESPA KLUB ÅRHUS

Onsdag den 4. dec., kl. 19,30: På utallige opfordringer er vi gået i gang med arrangementerne til et andespil, og det løber af stabelen denne aften. Der er gode chancer for, at vi får fuldt hus på en sådan aften, idet det er tilladt at tage venner og bekendte med. Vi beder medlemmerne have ulejlighed med at anmelde sig senest den 2. dec. til formanden John Krarup, Kastanievej 30, eller til Anne Leth af hensyn til indkøb af de letfordærlige præmier. På glædeligt gensyn og vel mødt den 4. dec. i Håndværkerforeningen, Klostergade.

Onsdag den 11. dec. kl. 19,30: Vi tager forskud på juleglæden og møder op i Håndværkerforeningen, Klostergade, medbringende allerførst en pakke (altså en af dem, der er pakket ind i papir!) til en værdt af ikke ringere end 2,50 kr. Dernæst forskellige effekter for at manifestere, at vi vitterligt nærmer os julen med hastige fjed. F. eks. julelys, julegran, julenisser, ja, prøv selv at finde på - spørg Ottar! Mød op med det rette julesind og lad os få en rigtig hyggeaften, også meget gerne med nye Vespa-kammerater.

Vi slutter årets arrangementer med ovenstående aften (Anne har ikke tid) og ønsker vore medlemmer og venner landet over en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB HJØRRING

Onsdag den 4. dec. kl. 20,00: Vi mødes på Ungdomshjemmet for at spille bob, whist m. m.

N. J. STRANDBERG & Sønner

Autoriseret
forhandler



Autoriseret
værksted

Vintertid er reparationstid - ikke mindst for kablerne til bremse, kobling og gear. Og hvordan ligger det med mønstret på Deres dæk, kan det tåle millimeterprøven? Brug mærketiden til eftersyn og reparation.

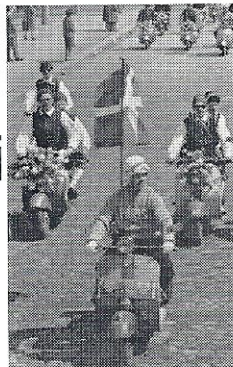
TAL MED OS OM VESPA

P. Bangsvej 76
GO 29 15

✱ Godthåbsvej 109 A
GO 29 91

VELLØV VESPA

Autoriseret forhandler og reparatør. Nye VESPA-modeller i skønne farver. Stort udvalg i tilbehør. - Gode betalingsbet.



FORRETNING
SANKELMARKSG. 11
TELEFON 2 52 51

VÆRKSTED
FRYDENDALSVEJ 7
TELEFON 3 87 37

AALBORG

Vespa-Journalen ønsker hjertelig til lykke



Karen og Poul B. Poulsgård
Svendborg



Elly og Frede Munkesø
Svendborg



Lissi og Ebbe Larsen
Svendborg

Onsdag den 11. dec. kl. 20,00: Den traditionelle juleafslutning finder sted på Martins hotel. Vel mødt!
Og herved ønsker klubben sine medlemmer og Vespa-kammerater landet over en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB HOLSTEBRO

Lørdag den 7. dec. holder vi en lille, hyggelig fest på Krabbes hotel som en god afslutning på året 1963. Traktementet består af koldt bord, og prisen er kr. 11,00 pro persona. Tag din ven eller veninde med denne aften.
Torsdag den 12. dec. mødes vi på Salon-Bowling og tager en lille dyst med kuglerne.
Eventuelle yderligere arrangementer meddeles skriftligt. Formandens adresse er: Carsten Råhede, centralsygehuset, Holstebro. Bestyrelsesmøde hos Tommy og Jytte 3. dec.
Vi ønsker alle landets Vespa-klubber samt vore egne medlemmer en glædelig jul og et godt nytår.

VESPA KLUB HORSENS

Tirsdag den 3. dec. kl. 19,30 på Parkhotellet: Kegleaften.
Søndag den 15. dec. skal vi på bustur til Flensborg. Tilmelding sker til formanden senest den 4. december.
Samtlige klubber og medlemmer landet over ønskes glædelig jul og godt nytår.

VESPA KLUB KOLDING

informere sine medlemmer om at holde sig a jour med månedens arrangementer på opslagstavlen hos Vespa-forhandleren.

VESPA KLUB KØBENHAVN

Onsdag den 4. dec. kl. 19,30 mødes vi atter på Damhuskroen under feltråbet »Alle ni«, så ved enhver, at det er kegler, det drejer sig om, og at vi skal opleve endnu en festlig, folkelig og fornøjelig aften i samvær med gode kammerater. En enig og handlekraftig bestyrelse står fast ved den vedtagne latterligt lave deltagerpris (en daler) og de store, flotte præmier, så alt er i medlemmernes favør. Vejret kan blive

så slemt, at man ikke engang vil byde sin VESPA det, men så tag bussemanden til Damhuskroen, så skulle kroen være i sigte. Bemærk tidspunktet, som er rykket en halv time frem, det ser ikke godt ud, at medlemmerne går rundt dagen derpå med blå rande under øjnene, fordi de kommer for sent i seng, og Ole har langt hjem. Vel mødt - det var altså til keglespil!

Søndag den 15. dec. kl. 11,34: I det vi går ud fra, at vore medlemmer som sædvanligt på en lørdag aften er gået tidligt til ro, mødes vi på dette forholdsvis menneskelige tidspunkt på Vesterport station. Herfra skal vi på ekskursion med S-toget, og for at have et bedre overblik, dels over medlemmerne og dels over situationen som helhed, stiger alle op i forreste vogn mod Ballerup. For imidlertid ikke at komme for langt ud igen, hopper alle mand ud på Islev station og marcherer i rask gangart til Islev Klub- og Selskabslokaler, Slotsherrens Have 10, (v. Islev Bio - til OR for tilflyttede provinsianere). Her står bordene festligt opdækkede til en dejlig julefrokost bestående af et stk. med sild, to stk. med højt belagt smørrebrød, og der slutes af med kaffe med brød. Alt dette koster kun 10,85 (d. kr.) pr. person. Som vi plejer, skal vi også have en rask lille auktion, og til den ende må vi anmode medlemmerne om selv at medbringe pakkerne, der skal sælges. Her er det virkelig på sin plads at demonstrere små kække indfald pakket ind i papir, værdi i penge højst 2-3 kr. Bemærk: Det er absolut tilrådeligt at tilmelde sig i god tid og senest den 8. dec. til Ole, tlf. 86 34 19 eller Jens Petter (den høje formand), tlf. 35 04 65, husk det tager jo nogen tid at smøre 2-300 stk. smørrebrød, derfor skal vi afgive bestilling i god tid. Vel mødt til julefest!
Vi har kun tilbage i denne travle julemåned at ønske vore medlemmer og venner landet over en rigtig glædelig jul og et godt nytår med fortsat fremgang for klubben.
OBS. Lørdag den 8. febr. 1964 fejrer vi 10-års jubilæumsfest, fortsættelsen følger i næste nummer.

VESPA KLUB KØGE

Torsdag den 5. dec. kl. 19,30: Henning og Erik

har arrangeret en rask lille kvit og dobbelt-konkurrence, som alle møder til.
Torsdag den 12. dec. kl. 19,30: Det kan ikke nytte at skjule det længere: Julen er ikke langt borte, og vi tager denne aften forskud på juleglæderne ved at holde jule- og pakkefest. Vore opfindsomme medlemmer møder op med hver sin mere eller mindre mystisk udseende pakke, som i hvert fald skal have kostet 3 kr., det gør såmænd ikke noget, at den bliver dyrere, det er op til vore velstående medlemmer og ungarke! Begge de to aftener foregår på hotel Hafnia.
Vespa Klub Køge slutter sig til det store kor, der ønsker både egne og andre klubbers medlemmer en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB NAKSKOV

Søndag den 15. dec. starter vi kl. 14,00 fra Nakskov Auto Service på årets sidste tur, der går til Kragenæs kro, hvor vi skal på udstilling. Efter rundgangen drikker vi en kop kaffe.
Deretter holder vi juleferie og ønsker medlemmer samt alle Vespa-kørere i Danmark en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB NÆSTVED

Da dec. måned jo erfaringsmæssigt er en travl måned – ikke mindst for postbude – nøjes vi med eet arrangement i denne måned:
Onsdag den 11. dec. kl. 19,15 kører vi til Holme kro for at bowle, og denne aften venter vi bestemt at se jer allesammen.
Bestyrelsen for V. K. Næstved ønsker medlemmer i samtlige klubber og naturligvis vore egne medlemmer en glædelig jul og et godt nytår med et på gensyn i 1964!
NB! Inden du køber julegaver, så tænk lige på vores stakkels kasserer med indbetaling af kontingentet (forfaldsdag 1. dec.), så han også kan få en god jul.

VESPA KLUB ODENSE

Torsdag den 5. dec. kl. 19,30: Årets store begivenhed, andespillet, afholdes på Carlslund. Der er mange flotte gevinster, ændrer i massevis, således at alle skulle have chancen for at gå hjem med en and under armen! Mød endelig op til denne spændingens aften, vi skal nok nå en kop kaffe, før vi går hjem.
Torsdag den 12. dec. kl. 19,30: Så ruller vi atter ud til Næsbyhovedskoven for at se, om kuglerne stadig kan trille og keglerne vælte efter tur og orden. Præmier hver aften plus turneringen.
Torsdag den 19. dec. kl. 19,30: Julen står bogstavelig talt for døren, men vi skal nu nok komme ind til den hyggelige julestue, som klubben har pyntet med juletræ og meget mere. Vi skal bl. a. nikke genkendende til billeder fra året, der nu rinder ud og i det hele taget hygge os. Tag fri fra de mere eller mindre sure pligter og kom og hyg jer med os.
Torsdag den 24. dec. ønsker Vespa Klub Odense alle Vespa-venner landet over samt klubkammeraterne en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB RANDERS

Torsdag den 12. dec. kl. 20,00: Kegleturneringen fortsætter i Håndværkerforeningen. Selv om du har travlt, kan du godt nå at smutte op og slå otte om kongen – vel mødt!
Søndag den 15. dec. kl. 9,30: Der er nogle – for ikke at sige mange – der taler en del om, at julen er i meget nær sigte. Vi vil ikke lade noget komme bag på os, så vi drager alle mand af hus og ud i skoven for traditionen tro

selv at hørte årets julegran. Her skal hele familien med, både far, mor og børn, og vi mødes veloplagte på Vilh. Thomsensplads til en dejlig tur.
Klubben ønsker alle medlemmerne en rigtig god jul samt et godt og udbytterigt nytår!

VESPA KLUB SILKEBORG

vil sende julebrev med program ud til alle sine medlemmer.

VESPA KLUB SORØ

har besluttet ikke at belaste sine medlemmer med krævende arrangementer i julemåneden, men vender styrkede tilbage i det nye år.
Medlemmerne ønskes en glædelig jul og et godt nytår, og det samme til klubkammerater landet over.

VESPA KLUB SVENDBORG

Søndag den 1. dec. kl. 14,00: Vi tager på eftermiddagstur til Tankefuld kro og drikker kaffe. Hvis vejret er for koldt for Vespa-vikingerne, er der ikke længere, end man kan spadserere eller tage med en af de blå busser.
Onsdag den 4. dec. kl. 20,00: Alle møder op til et dejligt spil bowling på Casanova. Vi skal have en svingom bagefter.
Søndag den 8. dec. kl. 14,00: Iført varmt tøj og tykke travesko skal vi ud og have en mængde frisk luft i lungerne på en dejlig travetur. Lili siger, vi skal passe lidt på formerne, hvad hun nu kan mene med det, for kaffen vinker stadigvæk forude, og det er med blødt brød.
Onsdag den 11. dec. kl. 19,30: Hyggeaften, og denne gang er det minsandten fru Lili selv, der giver kaffe og brød. Men for at det ikke skal gå helt galt, bruger vi nogle af kalorierne igen ved et rask lille bankospil om medbragte pakker til 1 hel krone.
Lørdag den 14. dec. kl. 19,30: Den helt store hemmelige julefest løber af stabelen. Vi mødes alle hos Vespa-forhandleren, og det er forresten alt, der kan røbes om denne formidable aften – det bliver den helt store juleoverraskelse. Det er absolut nødvendigt at tilmelde sig til formanden, gør det hellere snarest og senest den 11. dec. Fru Lili har to små tændte juletræer i øjnene, bare hun tænker på dette arrangement!
Belært af erfaringer ved vi, at vore medlemmer har småtravlt i denne måned, så vi slutter her med at ønske alle også klubkammerater landet over en glædelig jul og et godt nytår.

VESPA KLUB SØNDERBORG

Torsdag den 5. dec. kl. 19,30: Vi skal indvie vort nye klublokale hos C. C. Rick, Sct. Jørgensgade 12, ved en hyggelig klubaften.
Søndag den 8. dec. kl. 14,30: Der kæmpes videre om bowlingmesterskabet på Strandpavilionen.
Tirsdag den 10. dec. kl. 19,30: Vi holder juleafslutning i klublokalet – alle bedes møde.
Alle Vespa-klubber i Danmark samt vore egne medlemmer ønskes en glædelig jul og et godt nytår!

VESPA KLUB VEJLE

Søndag den 8. dec. kl. 14,00: Lokalt gymkhanaløb om udsat vandrepokal.
Lørdag den 21. dec. kl. 21,00: Hyggeaften: Stort julegilde afholdes med anretning plus 2 genstande mod betaling af kr. 10,-. Tilmelding til kassereren, Lyng Pedersen, Vesterbrogade 28, Vejle, (mellem 17 og 19), senest den 14. dec. Glædelig jul og godt nytår!

Kører De Firestone sikkert?

Se efter dette kvalitetsmærke når De køber dæk.



Hjertelig tak

Redaktionen for VESPA-JOURNALEN takker mange gange for alle de jule- og nytårshilsener, vi har modtaget fra vore klubber. Ligeledes takker vi for det gode samarbejde med at få stoffet frem til tiden, resultatet er over forventning, og det har glædet os meget og lettet arbejdet for os. Også vi ønsker hver især af vore Vespa-venner over det ganske land en rigtig glædelig jul og et godt nytår med fremgang for vor fælles sag.

Hans og Ella Larsen

(»Den gamle redaktør« og fru Ella).

Let forbi Hamborg

Den meget fine omkørselsvej ved Hamborg er helt i orden nu, og den internationale motortrafik suser direkte fra »Fugleflugtslinien« og ind på autostradaen mod sydlige mål.

Imponerende er den moderne motorvejs udfletning med vældige skilte over kørebanerne og store hvide felter, der klart ad-

skiller kørebanerne. Mange danske feriebilister har ofret megen tid på at køre gennem Hamborgs trafikmylder for at nå ud på autobanen. Nu kan de suse lige forbi, hvis de ikke har ærinde der i denne omgang.

Fremgang over bred front

General Motors meddeler, at man i de første ni måneder af 1963 har haft det hidtil største salg i en periode af denne længde. Der er i år solgt godt fire millioner GM-vogne over hele verden, hvilket er 12 procent mere end i samme periode sidste år.

Lad flasken stå

Tre polske motocross-mestre er blevet idømt hver et års karantæne efter en soldeur i den polske havneby Szczecin (Stettin), meddeler dagbladet Trybuna Ludu. To af dem blev samtidig frataget deres titel som »sportsmestre«.

Trybuna Ludu slutter op om Polens Motorunion, der har idømt de tre karantæner, bemærkningen:

»Drikkeri kan ikke forenes med motorsport«.

VESPA-JOURNALEN

Udgiver:

Vespa Klub Danmark, Esplanaden 6, Kbhvn. K.

Redaktion:

Gustav Wieds Vej 29, Århus C. Tlf. Århus 36271.

Ansvarshavende redaktør: Hans Larsen, M.D.F.

Juridisk konsulent:

Lrs. Viggo Holst-Christensen, Amaliegade 36, København K. Tid bestilles på C. 3306 el. 3307.

Medlem af Vespa Klub Europa**Tryk:**

S. Møller Christensen A/S, Jægergårdsgade 48-50, Århus C.

Reserveret postvæsenet